

3T Aerosol Collection Set

POR – Português

Estas instruções descrevem a instalação, verificações durante o processo e esvaziamento e eliminação do conjunto de recolha de aerossóis 3T (050900100). Para informações detalhadas, consultar o manual de instruções do Sistema de hipo-/hipertermia 3T.

Importante: o conjunto de recolha de aerossóis deve ser substituído 7 dias consecutivos após a sua data de instalação. O conjunto de recolha de aerossóis deverá ser igualmente substituído após a desinfeção do sistema de hipo-/hipertermia.

- 1 Instalação
- 2 Verificações durante o processo
 - 2.2 Com o vácuo completamente fechado e o sistema de hipo-/hipertermia desligado, a pressão do sistema de hipo-/hipertermia é igual a 0 pascals
 - 2.3 Com o vácuo completamente aberto, a pressão do sistema de hipo-/hipertermia é superior a 50 pascals
- 3 Esvaziar o recipiente de recolha de aerossóis de acordo com as políticas do hospital.
- 4 Eliminar o conjunto de recolha de aerossóis de acordo com os regulamentos ambientais locais e a política hospitalar.

Fabricante	Código de lote
Data de fabrico	Data de validade
Número de catálogo	Eliminar num período de 7 dias consecutivos
Consultar as instruções de utilização	Perigo biológico
Data	

RUS – Русский

В данной инструкции представлено описание установки, опорожнения и утилизации системы сбора аэрозолей 3T (050900100), а также сопутствующих проверок. Дополнительные сведения представлены в руководстве по эксплуатации аппарата для гипотермии 3T.

Важно: Замена системы сбора аэрозолей необходимо проводить через 7 календарных дней после даты установки. Замена системы сбора аэрозолей также необходимо проводить после дезинфицирования аппарата для гипотермии.

- 1 Установка
- 2 Сопутствующие проверки
 - 2.2 При полностью закрытом клапане вакуумной установки и отключенном аппарате для гипотермии давление в нем должно быть равно 0 Па.
 - 2.3 При полностью открытом клапане вакуумной установки давление в аппарате для гипотермии должно составлять более 50 Па.
- 3 Опорожнение канистры для сбора аэрозолей необходимо проводить в соответствии с правилами медицинского учреждения.
- 4 Утилизацию системы сбора аэрозолей необходимо проводить в соответствии с местным природоохранительным законодательством и правилами медицинского учреждения.

Производитель	Код партии
Дата изготовления	Использовать до
№ по каталогу	Утилизировать в течение 7 календарных дней
Обратитесь к указаниям по применению	Биологическая опасность
Дата	

SLV – Slovenščina

V teh navodilih so opisani namestitve, preverjanja med postopki, praznjenje in odstranjevanje kompleta za zbiranje aerosola 3T (050900100). Za dodatne podrobnosti glejte navodila za uporabo grelna-hladilnega sistema 3T.

Pomembno: Komplet za zbiranje aerosola je treba zamenjati v roku 7 dni po dnevu namestitve. Komplet za zbiranje aerosola morate zamenjati tudi po razkuževanju grelna-hladilnega sistema.

- 1 Namestitve
- 2 Preverjanja med postopki
 - 2.2 Ko je vakuum povsem zaprt in grelna-hladilni sistem izklopljen, je tlak v grelna-hladilnem sistemu 0 paskalov
 - 2.3 Ko je vakuum povsem odprt, je tlak v grelna-hladilnem sistemu večji od 50 paskalov
- 3 Izpraznite zbirno posodo aerosola v skladu s pravilniki bolnišnice.
- 4 Komplet za zbiranje aerosola odstranite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi in pravilniki bolnišnice.

Proizvajalec	Številka serije
Datum proizvodnje	Uporabno do
Kataloška številka	Odstranite v roku 7 koledarskih dni
Glejte navodila za uporabo	Biološka nevarnost
Datum	

SWE – Svenska

Dessa anvisningar beskriver installationen, processkontrollerna samt tömningen och kasseringen av 3T-aerosolsamlingsatsen (050900100). Mer information finns i bruksanvisningen till hypotermienheten 3T.

Viktigt! Aerosolsamlingsatsen måste bytas ut inom 7 kalenderdagar från installationen. Aerosolsamlingsatsen måste även bytas ut efter att hypotermienheten har desinfecterats.

- 1 Installation
- 2 Processkontroller
 - 2.2 Med helt stängt vakuum och hypotermienheten avstängd är hypotermienhetens tryck 0 pascal
 - 2.3 Med helt öppet vakuum är hypotermienhetens tryck högre än 50 pascal
- 3 Töm aerosolsamlingsbehållaren enligt sjukhusets regler.
- 4 Kassera aerosolsamlingsatsen enligt lokala miljöföreskrifter och sjukhusets regler.

Tillverkare	Partikod
Tillverkningsdatum	Utgångsdatum
Katalognummer	Kassera inom 7 kalenderdagar
Läs bruksanvisningen	Biologisk risk
Datum	



LivaNova Deutschland GmbH

Lindberghstrasse 25
D-80939 München, Germany
phone: +49/(0)89/32301-0
fax: +49/(0)89/32301-555



LivaNova

RON – Română

Aceste instrucțiuni descriu instalarea, verificări în timpul procesului, golirea și eliminarea setului de colectare aerosoli 3T (050900100). Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului hipotermie 3T.

Important: Setul de colectare aerosoli trebuie înlocuit în decurs de 7 zile de la instalare. Setul de colectare aerosoli trebuie de asemenea înlocuit după dezinfectarea aparatului hipotermie.

- 1 Instalarea
- 2 Verificări în timpul procesului
 - 2.2 Cu vidul complet închis și aparatul hipotermie oprit, presiunea din aparat este de 0 Pascali
 - 2.3 Cu vidul complet deschis, presiunea din aparat hipotermie depășește 50 de Pascali
- 3 Goliti recipientul de colectare aerosoli în conformitate cu politicile din spitalul dvs.
- 4 Eliminați setul de colectare aerosoli conform reglementărilor locale de mediu politicii spitalului.

Producător	Număr lot
Data de producție	Utilizați până la data
Număr de catalog	Eliminați în decurs de 7 zile calendaristice
Consultați instrucțiunile de utilizare	Pericol biologic
Data	

SLK – Slovenčina

Tieto pokyny popisují instalaci, kontroly počas postupu, vyprázdnění a likvidaci sůpravy na zachytávání aerosólu 3T (050900100). Další podrobnosti najdete v pokynoch na prevádzku systému ohrevu a chladenia 3T.

Dôležité: Súpravu na zachytávanie aerosólu je potrebné vymeniť do 7 dní od dátumu jej inštalácie. Súpravu na zachytávanie aerosólu je potrebné vymeniť tiež po dezinfekcii systému ohrevu a chladenia.

- 1 Inštalácia
- 2 Kontroly počas postupu
 - 2.2 Keď je vákuum úplne zatvorené a systém ohrevu a chladenia vypnutý, tlak v systéme ohrevu a chladenia sa rovná 0 Pascalov
 - 2.3 Keď je vákuum úplne otvorené, tlak v systéme ohrevu a chladenia je väčší ako 50 Pascalov
- 3 Nádobu na zachytávanie aerosólu vyprázdnite v súlade so zásadami vašej nemocnice.
- 4 Súpravu na zachytávanie aerosólu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia a zásadami nemocnice.

Výrobca	Kód šarže
Dátum výroby	Použite do
Katalógové číslo	Zlikvidujte do 7 kalendárnych dní
Pozrite si návod na použitie	Biologické nebezpečenstvo
Dátum	

SPA – Español

Estas instrucciones describen la instalación, las comprobaciones durante el proceso, el vaciado y la eliminación del juego de recogida de aerosol 3T (050900100). Para obtener detalles adicionales, consulte las instrucciones de uso del aparato de hipotermia 3T.

Importante: El juego de recogida de aerosol debe sustituirse en un plazo de 7 días después de la fecha de instalación. El juego de recogida de aerosol también debe sustituirse tras desinfectar el aparato de hipotermia.

- 1 Instalación
- 2 Comprobaciones durante el proceso
 - 2.2 Con el vacío totalmente cerrado y el aparato de hipotermia apagado, la presión del aparato de hipotermia equivale a 0 Pascales.
 - 2.3 Con el vacío totalmente abierto, la presión del aparato de hipotermia es superior a 50 Pascales.
- 3 Vacie el recipiente de recogida de aerosol de conformidad con la política del hospital.
- 4 Elimine el juego de recogida de aerosol según la normativa medioambiental local y la política del hospital.

Fabricante	Código de lote
Fecha de fabricación	Fecha de caducidad
Número de catálogo	Eliminar en un plazo de 7 días naturales
Consulte las instrucciones de uso	Riesgo biológico
Fecha	

TUR – Türkçe

Bu talimatlarda, 3T Aerosol Toplama Setinin (050900100) Kurulumu, Proses İçeri Kontrolleri, Boşaltılması ve Atılması açıklanmaktadır. Ek bilgi için Isıtma Soğutma Sistemi 3T Çalıştırma Talimatlarına bakınız.

Önemli: Aerosol toplama seti, kurulum tarihinden sonra 7 gün içinde değiştirilmelidir. Aerosol toplama seti ayrıca ısıtma soğutma sistemi dezenfekte edildikten sonra değiştirilmelidir.

- 1 Kurulum
- 2 Proses İçeri Kontrolleri
 - 2.2 Vakuum tam kapalıyken ve ısıtma soğutma sistemi çalışmadığında, ısıtma soğutma sisteminin basıncı 0 Pascal'a eşdeğerdir
 - 2.3 Vakuum tam açıkken, ısıtma soğutma sisteminin basıncı 50 Pascal'dan büyüktür
- 3 Aerosol toplama kabını hastanenin kurallarına uygun şekilde boşaltın.
- 4 Aerosol toplama setini yerel çevre düzenlemelerine ve hastane kurallarınıza uygun şekilde atın.

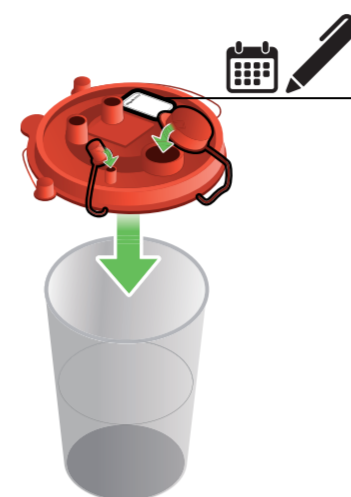
Üretici	Grup kodu
İmalat tarihi	Son kullanma tarihi
Katalog numarası	7 takvim günü içinde atın
Kullanım talimatlarına başvurun	Biyolojik tehlike
Tarih	

3T Aerosol Collection Set

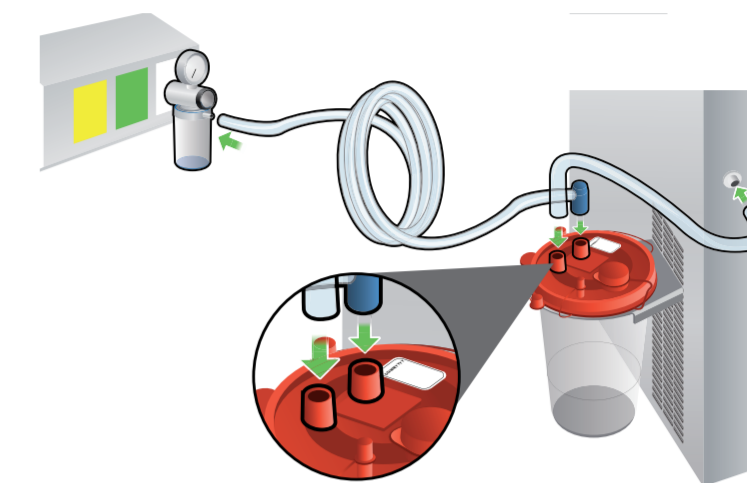
These instructions describe the Installation, In-Process Checks, Emptying & Disposal of the 3T Aerosol Collection Set (050900100). For additional detail, please refer to the Heater-Cooler System 3T Operating Instructions. The aerosol collection set must be replaced within 7 days of its installation date. The aerosol collection set must also be replaced after the heater-cooler is disinfected.

1 Installation

1.1

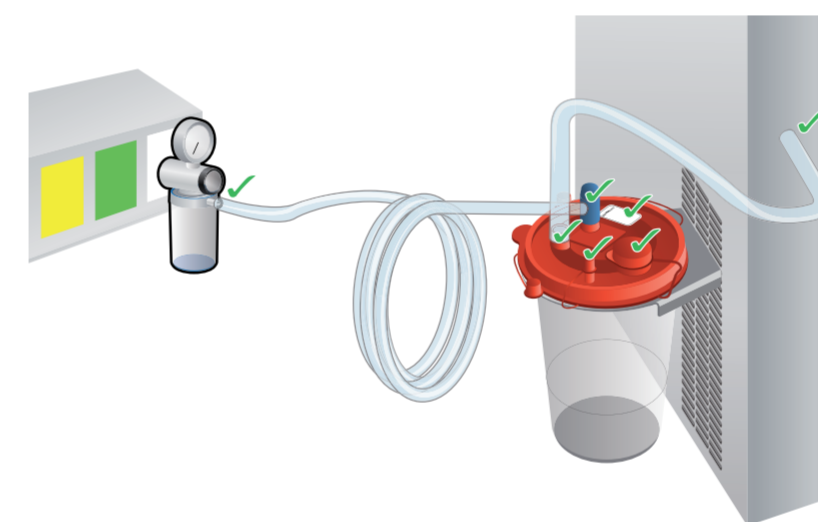


1.2

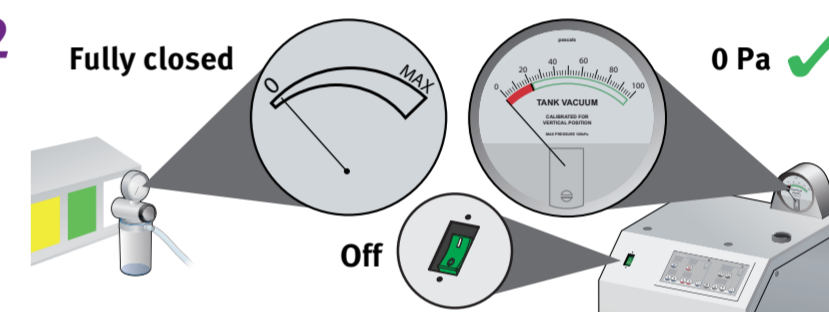


2 In-Process Checks

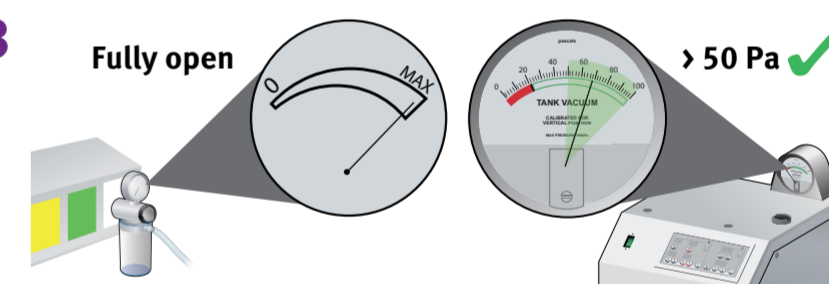
2.1



2.2

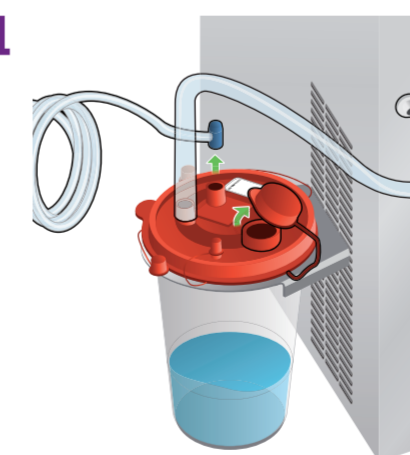


2.3

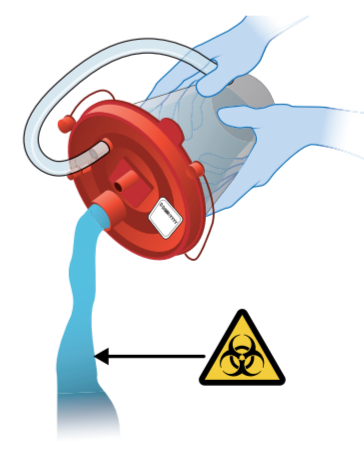


3 Emptying

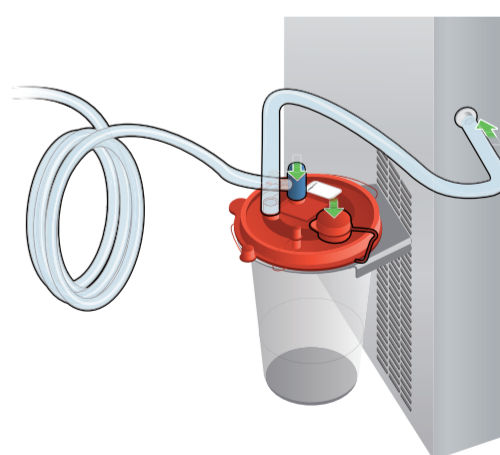
3.1



3.2



3.3



4 Disposal

Dispose of the aerosol collection set according to your local environmental regulations and hospital policy.

Distributed in the U.S.A. by:

LivaNova USA, Inc.

14401 W. 65th Way
Arvada, CO 80004
phone: 800-221-7943
phone: 303-425-5508
fax: 303-467-6584

3T Aerosol Collection Set

BUL – Български			
<p>Тези инструкции описват инсталирането, проверките по време на процес, изпразването и изхвърлянето на набора за събиране на аерозол 3Т (050900100). За допълнителни подробности, моля, вижте ръководството за експлоатация на системата награвателя/охладител 3Т.</p> <p>Важно: Наборът за събиране на аерозол трябва да бъде заменен в рамките на 7 дни от датата на инсталиране. Наборът за събиране на аерозоли също трябва да се замени след дезинфекция на награвател/охладителя.</p> <ol style="list-style-type: none">Инсталиране Проверки по време на процес <ol style="list-style-type: none">2.2 При напълно затворен вакуум и изключване на награвателя/охладителя, налягането на награвателя/охладителя е равно на 0 Ра 2.3 При напълно отворен вакуум налягането на награвателя/охладителя е по-голямо от 50 Ра Изпразнете касетата за събиране на аерозол в съответствие с правилата на Вашата болница. Изхвърлете набора за събиране на аерозол в съответствие с Вашите местни екологични разпоредби и болнична политика.			

 Производител	 LOT Партиден код
 Дата на производство	 Годно до
 REF Каталоген номер	 Изхвърлете в рамките на 7 календарни дни
 i Консултирайте се с инструкциите за употреба	 Биологична опасност
 Дата	

CZE – Čeština

- Tyto pokyny se týkají instalace, průběžných kontrol, vyprázdnění a likvidace soupravy pro sběr aerosolu 3T (050900100). Další podrobnosti naleznete v návodu k obsluze zařízení pro ohřev a chlazení 3T.
- Důležité:** Soupravu pro sběr aerosolu je nutné vyměnit do 7 kalendářních dnů od data instalace. Soupravu pro sběr aerosolu je rovněž nutné vyměnit, pokud bylo zařízení pro ohřev a chlazení dezinfikováno.
- Instalace
 - Průběžné kontroly
 - 2.2 Když je podtlakový systém zcela zavřený a zařízení pro ohřev a chlazení je vypnuté, tlak v zařízení pro ohřev a chlazení je 0 pascálů.
 - 2.3 Když je podtlakový systém zcela otevřený, tlak v zařízení pro ohřev a chlazení je vyšší než 50 pascálů.
 - Vyprázdňte kanystr pro sběr aerosolu podle zásad platných v nemocnici.
 - Soupravu pro sběr aerosolu zlikvidujte podle místních předpisů pro ochranu životního prostředí a zásad platných v nemocnici.










 Výrobce	 LOT Kód šarže
 Datum výroby	 Použit do
 REF Katalogové číslo	 Zlikvidujte do 7 kalendářních dnů
 i Přečtěte si návod k použití	 Biologické riziko
 Datum	

DUT – Nederlands

Deze instructies bieden een beschrijving van de installatie, de controles tijdens het gebruik, evenals het legen & afvoeren van de 3T Aerosol Collection Set (050900100). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Heater-Cooler System 3T voor meer informatie.

Belangrijk: De Aerosol Collection Set moet binnen 7 kalenderdagen na de installatiedatum worden vervangen. De Aerosol Collection Set moet ook worden vervangen nadat de heater-cooler is gedesinfecteerd.

- Installatie
- Controles tijdens het gebruik
 - 2.2 Bij volledig gesloten vacuüm en uitgeschakelde heater-cooler bedraagt de druk van de heater-cooler 0 Pascal
 - 2.3 Bij volledig open vacuüm bedraagt de druk van de heater-cooler meer dan 50 Pascal
- Maak de zuigpot van de Aerosol Collection Set leeg volgens de richtlijnen van uw ziekenhuis.
- Voer de Aerosol Collection Set af volgens de plaatselijke milieu- en ziekenhuisvoorschriften.

 Fabrikant	 LOT Partijcode
 Productiedatum	 Te gebruiken vóór
 REF Catalogusnummer	 Binnen 7 kalenderdagen afvoeren
 i Gebruiksaanwijzing raadplegen	 Biologisch gevaar
 Datum	

EST – Eesti

Need suunistid kirjeldavad 3T aerosooli kogumiskomplekti (050900100) paigaldamist, protsessi-siseseid kontrole, tühjentamist ja kõrvaldamist. Täiendavate üksikasjade teada saamiseks vaadake soojendi-jahutisüsteem 3T kasutusjuhendit.

Ouline: aerosooli kogumiskomplekt tuleb välja vahetada 7 kalendripäeva jooksul pärast paigaldamist. Aerosooli kogumiskomplekt tuleb asendada pärast soojendi-jahuti desinfitseerimist.

- Paigaldamine
- Protsessi-sisesed kontrollid
 - 2.2 Kui vaakum on täielikult suletud ja soojendi-jahuti välja lülitatud, on rõhk 0 paskalit.
 - 2.3 Kui vaakum on täielikult avatud, on soojendi-jahuti rõhk suurem kui 50 paskalit.
- Tühjendage aerosooli kogumise kanistrit vastavalt oma haigla eeskirjadele.
- Kõrvaldage aerosooli kogumiskomplekt vastavalt kohalikele keskkonnanormidele ja haigla eeskirjadele.










 Tootja	 LOT Partii kood
 Tootmiskuupäev	 Kasutada enne
 REF Kataloogi number	 Kõrvaldage 7 kalendripäeva jooksul
 i Järgige kasutusjuhendit	 Bioloogilised ohud
 Kuupäev	

FRA – Français

Ces instructions décrivent l’installation, les contrôles en cours d’utilisation, le vidage et la mise au rebut du dispositif de collecte d’aérosols 3T (050900100). Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi du générateur thermique 3T.

Important : le dispositif de collecte d’aérosols doit être remplacé dans les 7 jours suivant sa date d’installation. Le dispositif de collecte d’aérosols doit également être remplacé après la désinfection du générateur thermique.

- Installation
- Contrôles en cours d’utilisation
 - 2.2 Lorsque le système de vide est entièrement fermé et que le générateur thermique est hors tension, la pression du générateur thermique équivaut à 0 Pascal.
 - 2.3 Lorsque le système de vide est entièrement ouvert, la pression du générateur thermique est supérieure à 50 Pascal.
- Videz le récipient de collecte d’aérosols conformément au protocole en vigueur dans l’hôpital.
- Mettez le dispositif de collecte d’aérosols au rebut conformément à la réglementation environnementale locale et au protocole en vigueur dans l’hôpital.

 Fabricant	 LOT Code de lot
 Date de fabrication	 À utiliser avant
 REF Référence	 Mettre au rebut dans un délai de 7 jours calendaires
 i Consulter le mode d’emploi	 Risque biologique
 Date	

CHI – 中文

本说明介绍 3T 气溶胶收集套件 (050900100) 的安装、过程中检查、清空和处置。有关其他详细信息，请参阅 3T 心肺流热交换水箱操作说明。

- 重要提示：**气溶胶收集套件必须在安装后 7 日内更换。在对热交换水箱进行消毒之后，也必须更换气溶胶收集套件。
- 安装
 - 过程中检查
 - 2.2 在真空完全封闭及热交换水箱关闭的情况下，热交换水箱压力等于 0 帕
 - 2.3 在真空完全打开的情况下，热交换水箱压力大于 50 帕
 - 根据医院制度清空气溶胶收集罐。
 - 根据当地环保法规和医院制度处置气溶胶收集套件。

DAN – Dansk

- Disse instruktioner indeholder en beskrivelse af installation, løbende proceskontroller, tømning og bortskaffelse af 3T opsamlingsæt til aerosoler (050900100). Yderligere oplysninger fremgår af brugsanvisningen til hypohermiapparat 3T.
- Vigtigt:** Opsamlingsættet til aerosoler skal skiftes inden for 7 dage efter dets installationsdato. Opsamlingsættet til aerosoler skal også skiftes efter desinfektion af hypohermiapparatet.
- Installation
 - Løbende proceskontroller
 - 2.2 Når vakuummet er fuldt lukket, og hypohermiapparatet er slukket, er hypohermiapparatets tryk lig med 0 pascal
 - 2.3 Når vakuummet er fuldt åbent, er hypohermiapparatets tryk større end 50 pascal
 - Bortskaf kanisteren til opsamling af aerosoler i henhold til politikken på dit sygehus.
 - Bortskaf opsamlingsættet til aerosoler i henhold til de lokale miljøforskrifter og politikken på dit sygehus.

ENG – English

These instructions describe the Installation, In-Process Checks, Emptying & Disposal of the 3T Aerosol Collection Set (050900100). For additional detail, please refer to the Heater-Cooler System 3T Operating Instructions.

Important: The aerosol collection set must be replaced within 7 days of its installation date. The aerosol collection set must also be replaced after the heater-cooler is disinfected.

- Installation
- In-Process Checks
 - 2.2 With vacuum fully closed and heater-cooler off, heater-cooler pressure equals 0 Pascal
 - 2.3 With vacuum fully open, heater-cooler pressure is greater than 50 Pascal
- Empty the aerosol collection canister in accordance with your hospital’s policies.
- Dispose of the aerosol collection set according to your local environmental regulations and hospital policy.



 Producent	 LOT Batchkode
 Fremstillingsdato	 Holdbarhedsdato
 REF Katalognummer	 Bortskaffes inden for 7 kalenderdage
 i Se brugsanvisningen	 Biologisk fare
 Dato	

ENG – English

These instructions describe the Installation, In-Process Checks, Emptying & Disposal of the 3T Aerosol Collection Set (050900100). For additional detail, please refer to the Heater-Cooler System 3T Operating Instructions.

Important: The aerosol collection set must be replaced within 7 days of its installation date.

- The aerosol collection set must also be replaced after the heater-cooler is disinfected.
- Installation
 - In-Process Checks
 - 2.2 With vacuum fully closed and heater-cooler off, heater-cooler pressure equals 0 Pascal
 - 2.3 With vacuum fully open, heater-cooler pressure is greater than 50 Pascal
 - Empty the aerosol collection canister in accordance with your hospital’s policies.
 - Dispose of the aerosol collection set according to your local environmental regulations and hospital policy.




 Manufacturer	 LOT Batch code
 Te gebruiken vóór	 Use by
 REF Catalog number	 Dispose within 7 calendar days
 i Consult instructions for use	 Biological hazard
 Date	

FIN – Suomi

Näissä ohjeissa kuvataan 3T-aerosolinkeräyssarjan (050900100) asennus, menettelynäikaiset tarkistukset sekä tyhjentäminen ja hävittäminen. Lisätietoja on 3T-lämmönvaihtimen käyttöohjeissa.

Tärkeää: Aerosolinkeräyssarja on vaihdettava 7 kalenteripäivän sisällä sen asennuspäivästä. Aerosolinkeräyssarja on vaihdettava myös sen jälkeen, kun lämmönvaihdin on desinfioitu.

- Asentaminen
- Menettelynäikaiset tarkistukset
 - 2.2 Kun alipaine on täysin suljettu ja lämmönvaihdin pois päältä, lämmönvaihtimen paine on 0 pascalia.
 - 2.3 Kun alipaine on täysin auki, lämmönvaihtimen paine on yli 50 pascalia.
- Tyhjennä aerosolinkeräyssastia sairaalan käytäntöjen mukaisesti.
- Hävitä aerosolinkeräyssarja paikallisten ympäristömääräysten ja sairaalan käytäntöjen mukaisesti.

 Valmistaja	 LOT Eräkoodi
 Valmistuspäivämäärä	 Käytettävä viimeistään
 REF Luettelonumero	 Hävität 7 kalenteripäivän kuluessa
 i Katso käyttöohjeet	 Biologinen vaara
 Päivämäärä	

GER – Deutsch

Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Checks während der Verwendung, die Vorgehensweise beim Leeren und die Entsorgung des Aerosol Auffangsystems 3T (050900100). Weitere Einzelheiten finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Hypothermiegeräts 3T.

Wichtiger Hinweis: Das Aerosol Auffangsystem muss innerhalb von 7 Tagen nach der Installation ausgetauscht werden. Nach der Desinfektion des Hypothermiegeräts muss das Aerosol Auffangsystem ebenfalls ausgetauscht werden.










- Installation
- Checks während der Verwendung
 - 2.2 Bei vollständig geschlossenem Vakuum und ausgeschaltetem Hypothermiegerät beträgt der Druck des Hypothermiegeräts 0 Pascal.
 - 2.3 Bei vollständig geöffnetem Vakuum beträgt der Druck des Hypothermiegeräts über 50 Pascal.
- Entsorgen Sie den Aerosol Auffangbehälter gemäß den Vorschriften in Ihrer Klinik.
- Entsorgen Sie das Aerosol Auffangsystem umweltgerecht und gemäß den Vorschriften in Ihrer Klinik.

GRE – Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν την εγκατάσταση, τους ελέγχους εντός της διεργασίας, καθώς και την εκκένωση και απόρριψη του σετ συλλογής αερολυμάτων 3T (050900100). Για πρόσθετες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας της συσκευής υποθερμίας 3T.

Σημαντικό: Το σετ συλλογής αερολυμάτων θα πρέπει να αντικαθίσταται εντός 7 ημερών από την ημερομηνία εγκατάστασής του. Το σετ συλλογής αερολυμάτων πρέπει επίσης να αντικαθίσταται έπειτα από απολύμανση της συσκευής υποθερμίας.

- Εγκατάσταση
- Έλεγχος εντός της διεργασίας
 - 2.2 Με το κενό τελείως ανοικτό, η πίεση της συσκευής υποθερμίας απενεργοποιημένη, η πίεση της συσκευής υποθερμίας ισούται με 0 Pascal
 - 2.3 Με το κενό τελείως ανοικτό, η πίεση της συσκευής υποθερμίας είναι μεγαλύτερη από 50 Pascal
- Εκκενώστε το δοχείο συλλογής αερολυμάτων σύμφωνα με τις πολιτικές του νοσοκομείου σας.
- Απορρίψτε το σετ συλλογής αερολυμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς και την πολιτική του νοσοκομείου σας.

 Κατασκευαστής	 LOT Κωδικός παρτίδας
 Ημερομηνία παραγωγής	 Να χρησιμοποιηθεί έως
 REF Αριθμός καταλόγου	 Απορρίψτε το προϊόν εντός 7 ημερολογιακών ημερών
 i Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	 Βιολογικός κίνδυνος
 Ημερομηνία	

ITA – Italiano

Queste istruzioni descrivono le procedure di installazione, controllo operativo, svuotamento e smaltimento del Set di raccolta di aerosol 3T (050900100). Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del Sistema Generatore Termico 3T.

Importante: il set di raccolta di aerosol deve essere sostituito entro 7 giorni dalla data di installazione. Sostituire il set di raccolta di aerosol anche dopo aver disinfettato il Generatore Termico.

- Installazione
- Controlli operativi
 - 2.2 Con l'aspirazione completamente spenta e il Generatore Termico spento, la pressione del Generatore Termico deve essere di 0 pascal
 - 2.3 Con l'aspirazione completamente aperta, la pressione del Generatore Termico deve essere maggiore di 50 pascal
- Svuotare il serbatoio per la raccolta di aerosol in base alla politica della struttura ospedaliera.
- Smaltire il set di raccolta di aerosol in conformità alla politica della struttura ospedaliera e alle normative locali in materia di tutela ambientale.




 Produttore	 LOT Numero di lotto
 Data di fabbricazione	 Utilizzare entro
 REF Numero di catalogo	 Smaltire entro 7 giorni
 i Consultare le istruzioni per l'uso	 Rischio biologico
 Data	

LAV – Latviešu

Šajos norādījumos ir aprakstīta 3T aerosola savākšanas ierīces (050900100) uzstādīšana, pārbaudes procesu izpildes laikā, iztukšošana un utilizācija. Papildinformāciju, lūdz, skatiet apsildes-dzesēšanas sistēmas 3T lietošanas pamācībā.

Svarīgi! Aerosola savākšanas ierīce ir jānomaina 7 dienu laikā kopš uzstādīšanas brīža. Aerosols savākšanas ierīce ir jānomaina arī pēc apsildes-dzesēšanas sistēmas dezinfekcijas.

- Uzstādīšana
- Pārbaudes procesu izpildes laikā
 - 2.2 Kad vakuums ir pilnībā noslēgts un apsildes-dzesēšanas sistēma ir izslēgta, apsildes-dzesēšanas sistēmas spiediens ir 0 paskāli.
 - 2.3 Kad vakuums ir pilnībā atvērts, apsildes-dzesēšanas sistēmas spiediens ir augstāks par 50 paskāliem.
- Iztukšojiet aerosola savākšanas tvertni saskaņā ar jūsu slimnīcas politiku.
- Utilizējiet aerosola savākšanas ierīci atbilstoši vietējiem vides noteikumiem un slimnīcas politikai.









 Ražotājs	 LOT Partijas kods
 Izgatavošanas datums	 Izlietošanas beigu termiņš
 REF Numurs katalogā	 Utilizējiet 7 kalendāro dienu laikā
 i Skatiet lietošanas pamācību	 Bioloģisks apdraudējums
 Datums	

NOR – Norsk

Denne bruksanvisningen beskriver hvordan du installerer, utfører kontroller under bruk, tømmer og kasserer 3T-aerosoloppsamlingssettet (050900100). Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for hypotermienhet 3T.

Viktig: Aerosoloppsamlingssettet må skiftes ut innen 7 kalenderdager etter installeringsdatoen. Aerosoloppsamlingssettet må også skiftes ut når hypotermienheten har blitt desinfisert.

- Installering
- Kontroller under bruk
 - 2.2 Når vakuum er helt lukket og hypotermienheten er av, er trykket i hypotermienheten lik 0 pascal.
 - 2.3 Når vakuum er helt åpent, er trykket i hypotermienheten større enn 50 pascal.
- Tøm aerosoloppsamlingsbeholderen i henhold til sykehusets retningslinjer.
- Kasser aerosoloppsamlingssettet i henhold til lokale miljøforskrifter og sykehusets retningslinjer.

 Produzent	 LOT Partikode
 Produktionsdato	 Brukes innen
 REF Artikelnummer	 Kasser innen 7 kalenderdager
 i Se bruksanvisningen	 Biologisk fare
 Dato	

HUN – Magyar

Ez az útmutató a 3T vízpárágyűjtő készlet (050900100) beszerelését, használat közben ellenőrzéseit, ürtését és ártalmatlanítását mutatja be. További információkért lásd a 3T fűtő-hűtő rendszer használati útmutatóját.

Fontos: A vízpárágyűjtő készletet a beszerelés napjától számított 7 napon belül ki kell cserélni.

A vízpárágyűjtő tartály kiüritését a kórház irányelvei szerint végezze el.

- Beszerelés
- Használat közbeni ellenőrzések
 - 2.2 Amikor a vákuum teljesen el van zárva és a fűtő-hűtő